

POVOS 奔腾

保修卡

POVOS 奔腾

顾客姓名		联系电话	
购买地点		购买日期	
产品名称		产品型号	
生产批号			
维修日期	维修记录	备注	

注：自购买日起一年内为保修期。在正常使用的情况下，在保修期内机器出现故障，凭保修卡和发票到当地维修部进行维修，超过保修期或因用户使用不当造成损坏的则收取费用。

本产品若有故障，请与各维修点或我公司售后服务中心联系。

上海奔腾企业(集团)有限公司

Shanghai POVOS Enterprise (Group) Co., Ltd

地址：上海市松江区沪松路999号 邮编：201613
 免费服务热线：800-8202810

POVOS®

执行标准：GB4706.1-1998 GB4343.1-2003
 GB4706.19-2004 GB17625.1-2003

电饭煲 使用说明书

使用前请详细阅读此使用说明书
 型号：PF30/40/50N-E系列
 PF30/40/50N-G系列



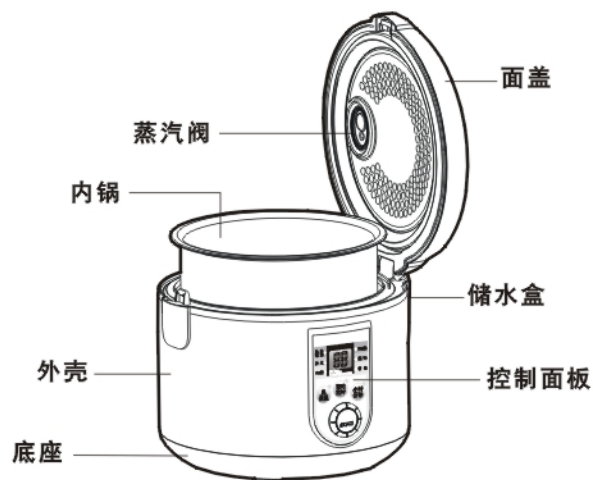
上海奔腾企业(集团)有限公司
 Shanghai POVOS Enterprise (Group) Co.,ltd.

此系列为微电脑智能控制的电饭煲，数码管显示，具有快煮、蒸煮、标准煮、小米量、冷饭加热、粥/汤、锅巴等功能，采用模糊逻辑煮饭控制程序，能自动控制加热功率，24小时内预约定时，让您真正享受烹调所带来的乐趣。

选择奔腾产品，奔向美好生活！

零部件名称

部件简图



技术参数表

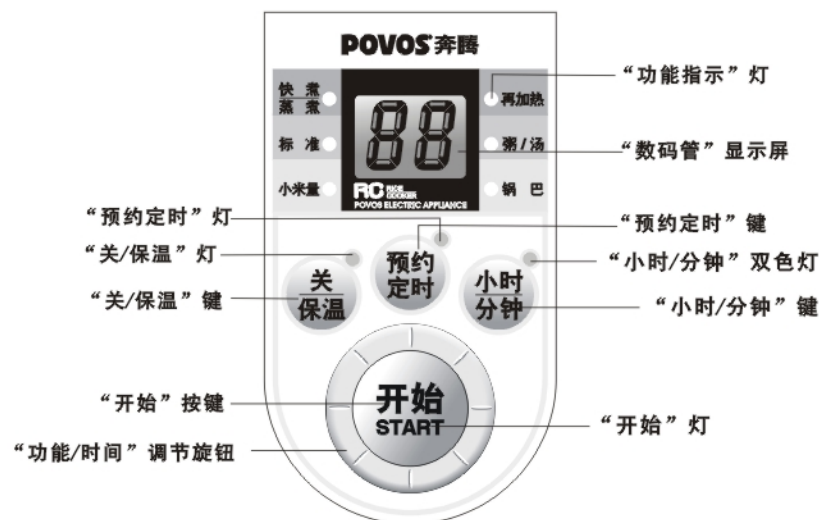
型号		PF30N-G PF30N-E	PF40N-G PF40N-E	PF50N-G PF50N-E
额定电压/频率		220V~/50Hz		
额定功率		500W	650W	650W
重量(公斤)		2.5	2.8	2.9
外形尺寸 (厘米)	长x宽x高	26.3x25.7x24.2	28.2x28.0x25.1	28.2x28.0x27.3

附件



◆在待机状态下，消耗功率约为2瓦，若近期内不使用，为了节约能源请尽量按下电源线插头。

控制面板及按键功能说明



① “关/保温”按键

- ※在待机时按此按键，进入保温工作状态。（插上电源“关/保温”指示灯闪烁，称为待机状态。）
- ※在其它任何状态下，按此键取消所有的设置，回到待机状态。

② “预约定时”按键

- ※想要预约定时烹煮食物时，选择好功能再按下“预约定时”按键，再结合旋钮和“小时/分钟”键调整您需要预约的时间。
- ※请注意预约定时设定的时间是工作结束时间。

③ “开始”按键

- ※在待机状态下，选择好某种功能后，按“开始”键，则“开始”灯亮，进入该功能工作。
- ※在待机状态下，直接按“开始”键，进入默认“标准”功能工作。

- ※在预约定时状态下，按此键，确定预约设定时间。

④ 旋钮

- ※在待机状态下：顺时针旋动旋钮可循环选择快煮、标准、小米量、再加热、粥/汤、锅巴功能。
- ※在预约时间设定状态下：顺时针旋动旋钮可调整小时和分钟数值。
- ※在“粥/汤”功能设定烹调时间状态下：顺时针旋动旋钮调整烹调时间值。

⑤ “小时/分钟”按键

- ※在预约时间设定状态下，按此键可切换“小时/分钟”。
- ※在烹调时间调整模式下，按此键可切换“小时/分钟”。
- ※“小时/分钟”灯亮绿色，调小时值，“小时/分钟”灯亮红色，调整分钟值。

煮饭前的准备工作

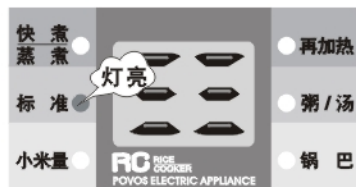
- 用附赠的量杯量好米。
请用清水在其它的容器（如淘米器）里洗米。
※ 请不要用内锅洗米，以免擦伤内锅表面不粘涂层后降低煮饭效果。
- 将洗好的米倒入内锅，并适当加水。例如，要煮6杯米时，将水加至水位刻度“6”。※ 您可根据自己的喜好，适当地调整水量。
- 将内锅放入本体。轻轻地将内锅按箭头指示转动2~3回，以使其底部完全与发热盘紧密贴附。
※ 使用前，请先擦干内锅外围及底部，若内锅外围潮湿，在煮饭时会产生噪音，还可能导致电饭煲发生故障。
- 盖上面盖，并确认是否闭合。听到“咔嚓”一声，说明已完全闭合。
※ 如果面盖盖得不严，将影响煮饭。
※ 使用中请勿打开面盖。
※ 使用中请勿用毛巾或其它物体盖住蒸汽口。
- 将电源插头插入电源插座，另一端插入电饭煲上，并接通电源。
※ 在煮饭前的准备工作还没有做好时，请勿接通电源。

煮饭

- 准备工作完成后，顺时针旋动旋钮选择需要煮饭功能，选中的功能指示灯会亮。
※ 三种煮饭模式的区别
标准：该功能适合各种米量煮饭，效果同样理想，大米量煮饭建议使用。
超快煮：该功能适合快速煮饭的需要，最好煮中小米量。
小米量：适合小家庭小米量的煮饭。

- 按“开始”键，进入相应功能工作，“开始”灯亮。

以“标准”功能为例，数码管显示的内容（如右），两位数码管的横三段从下到上以动态扫描的方式显示。



- 各功能煮饭时间表（仅供参考）。

功能	标准	超快煮	小米量
时间（分钟）	40 - 50	30 - 40	40 - 50

此煮饭时间会根据电压、水量、米量、水温、米质的不同而稍有变化。

- 进入焖饭状态，显示屏显示倒计时结束时间。● 各功能焖饭时间列表：

工作	标准	快煮	小米量
时间（分钟）	12	8	12

- 保温
煮饭完成，自动进入保温状态，保温指示灯亮。
※ 为防止米饭结块不好吃，最好在30分钟内将饭翻松。
- 使用完成后按“关/保温”键，进入待机状态，拔下电源。

再加热

※ 再加热是指对熟食进行简单再加热

- 准备 ◆加入需要再加热的米饭（米饭一定要打散）。
◆加水（可根据个人喜好加入适量水）。 ◆盖上面盖。
※ 加入米饭时请不要超出内锅侧面的最大刻度容量。
- 功能选择
※ 在待机状态下顺时针旋动旋钮，选择“再加热”，“再加热”功能指示灯亮。
- 按下“开始”键，“开始”键的指示灯亮，进入工作状态。
※ 工作时以倒计时方式显示烹调剩余时间（显示如右）。
- 加热结束后，保温灯亮，此时自动进入保温状态。



煮粥、煲汤

- 准备工作完成后
※ 煮粥时米量、水量参考右表，煲汤时根据实际加水和食物，水和米的比例不正确或超出容量时，可能会造成溢出，给您造成不便。

规格型号	米量（杯）	参考水位
30型	0.5	4
	0.5	4
40型	0.75	6
	1	8
50型	0.5	4
	0.75	6
	1	8
	1.5	10

- 功能选择
在待机状态下顺时针旋动旋钮，选择“粥/汤”，“粥/汤”功能指示灯亮。

- ③ 按下“开始”键，自动进入烹调时间设定状态，（粥/汤功能专用）
按“小时/分钟”键，再顺时针旋动旋钮，可设定烹调时间，（默认烹调时间为1小时）。

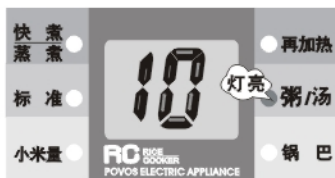
※ 烹调时间是指整个加热过程所消耗的时间。

※ “小时/分钟”灯亮“绿色”时，旋动旋钮可调整小时值，“小时/分钟”灯亮“红色”时，旋动旋钮可调整分钟值。

- ④ 再次按下“开始”键，“开始”键的指示灯亮，进入工作状态。

※ 工作时以倒计时方式显示烹调剩余时间。

由于是两位数码管的显示，先倒计“分钟”值，例如：右图显示“10”，为10分钟，要看烹调“小时”值，按“小时/分钟”键此时显示“小时”值。



- ⑤ 煮粥煲汤结束后，保温灯亮，此时自动进入保温状态。

※ 建议您尽早食用，如保温时间过长，粥会变得过稠。

锅巴

- ① 准备工作完成后

※ 用淘米器将米洗干净。
※ 在内锅里放适量食用油。
※ 再放入适量盐(用量依个人口味不同)。
※ 将米放入内锅，用附赠的饭勺搅拌均匀
※ 按相应水位刻度加水。

※ 食用油的油量尽量在整个内锅底均匀涂抹。

※ 盐的用量依个人口味不同情况添加。

※ 米量建议在2杯以内。

- ② 功能选择

在待机状态下旋动旋钮，选择“锅巴”，“锅巴”功能指示灯亮。

- ③ 按下“开始”键，“开始”键的指示灯亮，进入工作状态。

※ 工作时数码管动态扫描显示。

- ④ ※ 工作结束后保温灯亮，此时自动进入保温状态。

蒸煮

- ① 准备工作

◆ 在内锅里放入清水
◆ 放入蒸架
◆ 将需蒸食物放于蒸架上
◆ 盖上面盖 ◆ 插上电源

※ 如果面盖盖得不严，将影响蒸煮。
※ 使用中请勿打开面盖，请勿用毛巾或其它物体盖住蒸汽口。
※ 放水要适量，以免沸腾时水漫过蒸架。

- ② 功能选择

在待机状态下旋动旋钮，选择“快煮/蒸煮”，“快煮/蒸煮”功能指示灯亮

- ③ ※ 按下“开始”键，“开始”键的指示灯亮，进入工作状态。

※ 工作时数码管动态扫描显示。

- ④ 结束蒸煮

※ 当您认为食物已经熟了并且可以食用了，请按下“关/保温”键以结束蒸煮。若不按下“关/保温”键，将持续蒸煮直到水蒸发完后，才能自动切换为保温状态。

※ 蒸煮结束后，取出蒸架时，请使用夹具等辅助器具，小心烫伤。

预约定时功能介绍

如果您要预约定时，请先选择好所需要功能进行定时设置，预约定时是预约工作结束时间。

● 预约定时时间范围在24小时内。

● 待机状态（未设定功能状态下）按“预约定时”键无效。

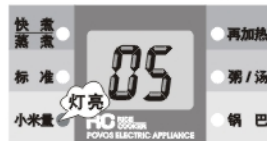
例如：现在是中午时间13:25，你想预约18:50吃饭，则设置“小时”值是5，“分钟”值是25，以小米量功能为例。

1. 准备工作完成后。

2. 旋动功能旋钮，选择小米量功能，小米量功能指示灯亮。

3 按“预约定时”键，预约定时灯亮，“小时/分钟”灯亮绿色此时用旋钮可调“小时”值，“小时”值调到数码管显示“05”，表示5个“小时”，“小时”值的调整范围是0-23（显示如右）。

※ 如果“小时/分钟”灯不是亮绿色，此时可按“小时/分钟”键，使其亮绿色。



4. “小时”值调好后，再按“小时/分钟”键，“小时”分钟灯亮红色，用旋钮调整“分钟”值，“分钟”值调到数码管显示“25”，表示25“分钟”，“分钟”值调整范围在0-59

5. 按“开始”键，“开始”灯亮，确定预约状态，数码管显示分钟倒计时。

● 进入工作过程后，“预约定时”灯灭。

● 如果想看“预约小时”值，请按“小时/分钟”键，“小时/分钟”灯亮绿色，数码管显示预约小时值。

储水盒拆卸

抓住储水盒的两边按箭头所示的方向将其取下或装上。

※ 建议每次使用完毕后，应取下储水盒，倒出储水盒内的集水。



蒸汽阀拆卸

一、拆卸方法

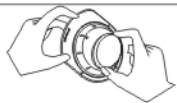
- 1 如右图所示，向上拉的同时，轻微左右旋转便可拆下。



- 2 如果上述方法拆下困难，可采用双手从内部轻微推出蒸汽阀的方法，具体做法见右图。

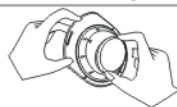


- 3 按箭头所示有“松”字的方向旋转，向前拉，即可将组件分开。



二、安装方法

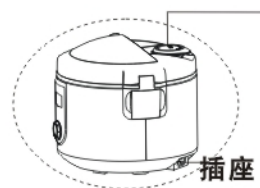
- 1 将蒸汽阀座上的卡口位置对准蒸汽阀盖上卡口位置，然后按箭头所示的“紧”的方向旋转。



- 2 准确的将其插至面盖上的蒸汽阀孔内，在放入蒸汽阀之前，应确保蒸汽阀密封圈的位置正确。（正常情况下，将蒸汽阀帽沿对准面盖凹槽插入到底部即可，如果蒸汽阀密封圈有局部弹出，用手先将其按入，再插入蒸汽阀。）

清洁保养

- ※ 务必拔掉电源插头，等本体冷却后再清洁保养。在清洗前必须取掉电源线，电饭煲再次使用前必须把插座擦干。请勿将电饭煲整体浸入水中。
- ※ 不要使用香蕉水、汽油、去污粉、硬质刷等擦拭。



蒸汽阀

※ 清洗要领
使用一段时间后，请分解蒸汽阀，用水冲洗，并用拧干的抹布擦净。

注意事项

※ 蒸汽阀内如有异物，应及时排除，以免影响煮饭质量。

部件简图—面盖（密封部）

用拧干的抹布擦拭

※ 请使用餐具洗涤剂。

※ 锅盖内侧金属面的脏污如不及时洗净，脏污将粘附到金属面，很难洗掉。每次使用后要擦干净。发热盘与保护框表面可能会变色或出现斑纹现象，但不影响卫生。

※ 请勿拉动密封部橡胶圈。

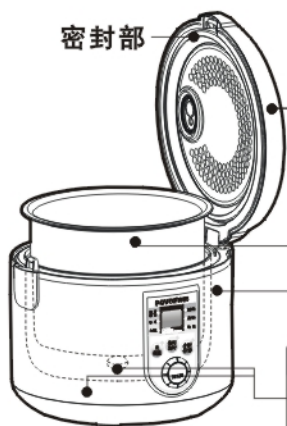
内锅

※ 用餐具洗涤剂和海绵及水冲洗。擦干内锅外围的水份。

※ 涂氟面可能会变色或出现斑纹现象，但不影响使用。

锅底传感器、发热盘

※ 有粘附物时，请用纤细砂纸（600号左右）轻拭或干布擦拭。



注意事项

- ※ 将插头插入电饭煲专用插座。在接通电源之前，请确认一下电饭煲上标明的电压是否和电源电压相同。
- ※ 不要将电饭煲浸入水中。
- ※ 内锅底和发热盘的表面一定要保持清洁干燥。更不能将所淘之物或水直接倒进没有内锅的保护框中，杂质可能引起电饭煲的故障。
- ※ 取出内锅时，请务必先将电源插头拔掉。
- ※ 切勿自行改装、拆卸或修理本电饭煲。
- ※ 如本产品附带的电源线损坏时，必须更换本公司专用的电源线。
- ※ 将电饭煲放于稳定的平面。不要将其放于水中或高湿度环境中以及靠近其它热源。不要将内锅直接放于明火上。
- ※ 要保证电饭煲放在儿童接触不到的地方，以免工作时不小心打翻而造成烫伤；在煮饭的时候，不小心碰到操作键可能导致电饭煲停止工作。
- ※ 电饭煲在使用中会升温。请不要用手触摸锅盖或将脸直接靠近从电饭煲里冒出的蒸汽。
- ※ 请不要将布盖在锅盖上。锅盖可能会因此变形或变色。
- ※ 必须使用接地的墙式插座，要注意插紧。切勿用万用插座与其他电器同时使用，以免电流过大引起火灾。

故障检查

发生下列情况时	米 饭				锅巴过于焦黑	饭在保温中			开关操作无反应	使用中出现的列声音
	过硬	未煮熟	过软	米汤溢出		发生怪味	变色	干燥		
检查项目										
★米量、水量不正确	√	√	√	√	√					
★米未淘洗干净				√	√	√				
★内锅底凹凸不平	√	√			√					
★内锅外侧或铜传感器上粘有异物	√	√	√	√	√	√	√			
★蒸汽阀未装妥	√			√		√	√	√		
★放入油脂炊饭	√	√				√				
★煮饭完毕后，没有搅松米饭	√		√							
★保温5小时以上或保温之饭量过少							√	√	√	
★饭勺插于饭中保温							√			
★冷饭保温							√			
★没有盖好锅盖或内锅没有洗干净					√	√				
★煮饭过程中拔掉插头或是开关已关闭		√				√				

1. 以上为常见故障的判断与检查。

2. 请不要自行拆卸修理，避免发生危险。如果有故障无法自行恢复正常，请到我公司指定的特约维修部联系。

故障检查

序号	故障现象	产生原因	排除方法
1	指示灯不亮	1. 电路板电源没有接通 2. 电源线路板故障 3. 电路板连接断开 4. 主电路板故障	1. 检查开关、插头插座、 保险丝、电源引线是否 完好，并插到位 2. 送指定的维修网点维修
	电热盘发热	主电路板故障	送指定的维修网点维修
2	指示灯亮	1. 底部热敏电阻故障 2. 电热盘元件烧坏 3. 电路板连接部分断开 4. 电源线路板故障	送指定的维修网点维修
3	液晶显示屏显示E1	1. 底部传感器短路 2. 温度达到213°C以上	1. 送指定的维修网点维修 2. 恢复到常温，重新上电
4	液晶显示屏显示E2	1. 底部传感器断路 2. 温度在-27°C以下	1. 送指定的维修网点维修 2. 恢复到常温，重新上电
5	液晶显示屏显示E3	上盖热敏电阻短路	送指定的维修网点维修
6	液晶显示屏显示E4	1. 上盖热敏电阻断路 2. 温度在-27°C以下	1. 送指定的维修网点维修 2. 恢复到常温，重新上电
7	饭不熟或者饭时间过长	1. 电热盘变形 2. 内锅倾斜，一边悬空 3. 内锅与电热盘之间有 异物 4. 内锅变形 5. 主电路板故障 6. 主温控气异常	1. 送指定维修网点更换 2. 把内锅轻轻转动，使之恢 复正常 3. 清除干净 4. 送指定维修网点更换内锅 5. 送指定维修网点维修 6. 送指定维修网点维修
8	煮成焦饭或不能自动保温或保温异常	1. 主电路板故障 2. 底部热敏电阻异常	送指定的维修网点维修
9	煮粥大量溢出	1. 主电路板故障 2. 上盖热敏电阻异常	送指定的维修网点维修
10	煮饭煮粥长时间不沸腾	1. 主电路板故障 2. 上盖热敏电阻异常	送指定的维修网点维修

特别声明:

本说明书上所有的内容经过认真核对，如有任何印刷错漏或者内容上的错误，
本公司保留解释权

另：产品外观、颜色如与本说明书不一致，以实物为准。